

WIRING INSTRUCTIONS

ENGLISH

WARNINGS AND CAUTIONS:

- **TO AVOID FIRE, SHOCK, OR DEATH; UNPLUG CORD OR TURN OFF POWER AT CIRCUIT BREAKER OR FUSE AND TEST THAT POWER IS OFF BEFORE WIRING!**
- **TO BE INSTALLED AND/OR USED IN ACCORDANCE WITH APPROPRIATE ELECTRICAL CODES AND REGULATIONS.**
- **IF YOU ARE UNSURE ABOUT ANY PART OF THESE INSTRUCTIONS, CONSULT AN ELECTRICIAN.**
- **USE THIS DEVICE WITH STRANDED COPPER OR COPPER CLAD WIRE ONLY.**

INSTALLATION

1. **TO AVOID FIRE, SHOCK, OR DEATH; UNPLUG CORD OR TURN OFF POWER AT CIRCUIT BREAKER OR FUSE AND TEST THAT POWER IS OFF BEFORE WIRING!**
2. Select round cord size and type (see Table 1).
3. Separate wiring module from rubber housing by pushing the module from back of housing with a screw driver (or cord).
4. Lift exterior cord clamp, or remove if needed, and feed cord through housing.
5. Strip cord jacket 15/16" (2.38 cm). Strip insulation to expose 9/16" (1.43 cm) bare copper at the end of each conductor as shown in Fig. 1 or per strip gage on device.
6. Connect wires: Fully back out terminal screws. Twist all strands of each conductor tightly together (**DO NOT** tin conductors). Insert into proper wire well (see Table 2) and tighten terminal screws firmly to 12-14 in.-lbs. torque. **NOTE:** Terminal screws **MUST** contact on conductor only, **NOT** on insulation. **DO NOT** use solid wire.
7. Reattach the wired device module to the housing by aligning key guide on the module to the key on the housing. Tighten the 3 (three) assembly screws.
8. Firmly secure external cord clamps onto outer cable jacket by holding bottom clamp against insert while uniformly tightening the 2 (two) clamping screws. Tighten clamp screws firmly to 12-14 in.- lbs. torque.

FIG. 1

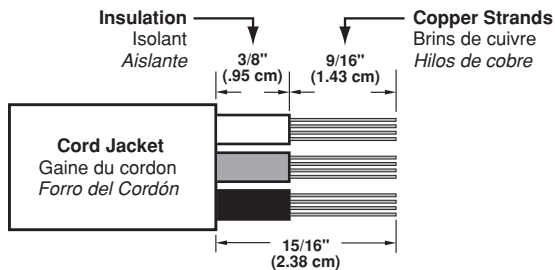


TABLE 1

Cord Sizes and Types
18/3 AWG - S, ST, SO, SOW; 16/3 AWG - S, ST, SO, SOW; 14/3 AWG - SJ, SJT, SJTO, SJTOW
14/3 AWG - S, ST, SO, SOW
12/3 AWG - SO, SOW 10/3 AWG - SOW

TABLE 2

Wire	Terminal Screw	
	125V	250V
Green	Green	Green
White	Silver	Brass/Black
Black	Brass/Black	Brass/Black

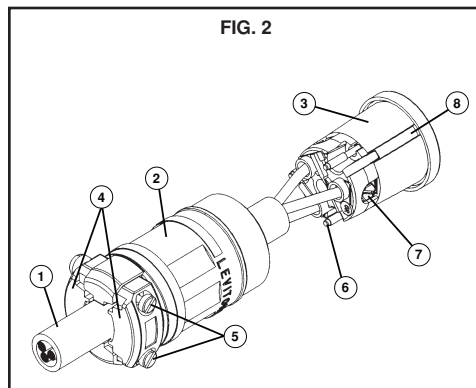


FIG. 2

- 1 - Cord/Cordon/Cordón
- 2 - Rubber Housing/Coquille en caoutchouc/Armazón de caucho
- 3 - Wiring Module/Module de câblage/Módulo cableado
- 4 - Cord Clamps/Colliers de cordon/Abrazaderas del cordón
- 5 - Cord Clamp Screws/Vis de colliers de cordon/Tornillos de la abrazadera del cordón
- 6 - Assembly Screws/Vis d'assemblage/Tornillos de ensamble
- 7 - Terminal Screws/Bornes à vis/Tornillos terminales
- 8 - Key Guide on Wiring Module (to be aligned with Key on Housing)/Guide du module de câblage (à aligner avec celui de la coquille)/Llave guía en el módulo cableado (para alinear con la llave en el armazón)

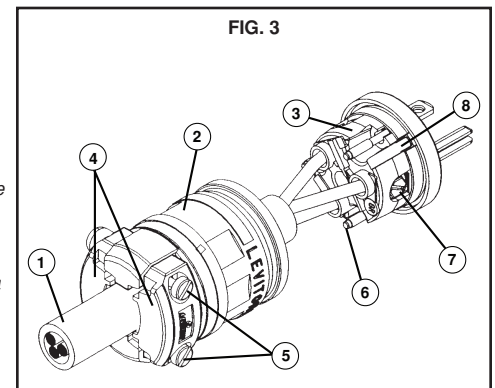


FIG. 3

FOR CANADA ONLY

For warranty information and/or product returns, residents of Canada should contact Leviton in writing at **Leviton Manufacturing of Canada Ltd to the attention of the Quality Assurance Department, 165 Hymus Blvd, Pointe-Claire (Quebec), Canada H9R 1E9** or by telephone at **1 800 405-5320**.

LIMITED 2 YEAR WARRANTY AND EXCLUSIONS

Leviton warrants to the original consumer purchaser and not for the benefit of anyone else that this product at the time of its sale by Leviton is free of defects in materials and workmanship under normal and proper use for two years from the purchase date. Leviton's only obligation is to correct such defects by repair or replacement, at its option. **For details visit www.leviton.com or call 1-800-824-3005.** This warranty excludes and there is disclaimed liability for labor for removal of this product or reinstallation. This warranty is void if this product is installed improperly or in an improper environment, overloaded, misused, opened, abused, or altered in any manner, or is not used under normal operating conditions or not in accordance with any labels or instructions. **There are no other or implied warranties of any kind, including merchantability and fitness for a particular purpose,** but if any implied warranty is required by the applicable jurisdiction, the duration of any such implied warranty, including merchantability and fitness for a particular purpose, is limited to two years. **Leviton is not liable for incidental, indirect, special, or consequential damages, including without limitation, damage to, or loss of use of, any equipment, lost sales or profits or delay or failure to perform this warranty obligation.** The remedies provided herein are the exclusive remedies under this warranty, whether based on contract, tort or otherwise.

Fiches et connecteurs à lames droites verrouillables à 15 et 20 ampères

DIRECTIVES

FRANÇAIS

AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE:

- POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE MORTELLE, DÉBRANCHER LE CORDON OU COUPER LE COURANT AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR; S'ASSURER QUE LE CIRCUIT SOIT BIEN COUPÉ AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.
- INSTALLER OU UTILISER CONFORMÉMENT AUX CODES DE L'ÉLECTRICITÉ EN VIGUEUR.
- À DÉFAUT DE BIEN COMPRENDRE LES PRÉSENTES DIRECTIVES, EN TOUT OU EN PARTIE, ON DOIT FAIRE APPEL À UN ÉLECTRICIEN.
- N'UTILISER CE DISPOSITIF QU'AVEC DU FIL DE CUIVRE OU PLAQUÉ CUIVRE.

INSTALLATION

- AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE MORTELLE, DÉBRANCHER LE CORDON OU COUPER LE COURANT AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR; S'ASSURER QUE LE CIRCUIT SOIT BIEN COUPÉ AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.
- Choisir un cordon rond de calibre et de type approprié (voir tableau 1).
- Détacher le module de câblage en le poussant au moyen d'un tournevis (ou du cordon) de l'arrière du boîtier.
- Soulever le collier externe (ou le retirer si nécessaire) et insérer le cordon à travers le boîtier.
- Dénuder le cordon conformément 2,4 cm (0,938 po). Retirer l'isolant de manière à exposer 1,4 cm (0,562 po) de cuivre à l'extrémité de chaque conducteur, tel qu'illustré sur le **figure 1** ou sur le gabarit de dénudage du dispositif.
- Raccorder les fils : dévisser complètement les bornes à vis. Torsader fermement tous les brins de chaque conducteur (**NE PAS** étamer les fils). Insérer dans les orifices de câblage appropriés (voir tableau 2) et serrer fermement les vis avec une force de rotation de 12 à 14 po/lb. **REMARQUE** : les bornes à vis ne **DOIVENT** entrer en contact qu'avec les conducteurs, et **NON** avec la gaine isolante. **NE PAS** utiliser de fil de cuivre massif (brin unique).
- Remettre le module de câblage dans le boîtier en alignant les guides. En serrant les trois (3) vis de montage.
- Fixer solidement le collier externe du cordon sur la gaine en tenant le dessous du collier contre la saillie tout en serrant uniformément les deux (2) vis.

TABLEAU 1

Calibres et types de cordons
18/3 AWG - S, ST, SO, SOW; 16/3 AWG - S, ST, SO, SOW; 14/3 AWG - SJ, SJT, SJTO, SJTOW
14/3 AWG - S, ST, SO, SOW
12/3 AWG - SO, SOW 10/3 AWG - SOW

TABLEAU 2

Fil	Borne à vis	
	125 V	250 V
Vert	Vert	Vert
Blanc	Argent	Laiton/Noire
Noir	Laiton/Noire	Laiton/Noire

GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS ET EXCLUSIONS

Leviton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédit du dit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de 2 ans suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, avant la fin de la dite période de 2 ans, à la **Manufacture Leviton du Canada Limitée, au soin du service de l'Assurance Qualité, 165 boul. Hymus, Pointe-Claire, (Québec), Canada H9R 1E9**. Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main d'œuvre encourus pour retirer et réinstaller le produit. Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit est installé incorrectement ou dans un environnement inadéquat, s'il a été surchargé, incorrectement utilisé, ouvert, employé de façon abusive ou modifié de quelle que manière que ce soit, ou s'il n'a été utilisé ni dans des conditions normales ni conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. **Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée**, mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, est limitée à une durée de 2 ans. **Leviton décline toute responsabilité envers les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, incluant, sans restriction, la perte d'usage d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner, et tout dommage-intérêt découlant du délai ou du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie.** Seuls les recours stipulés dans les présentes, qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.

Ligne d'Assistance Technique : 1 800 405-5320 (Canada seulement) www.leviton.com

Clavijas y Conectores de Cuchillas Derechas y con Seguro; de 15 y 20 A

INSTRUCTIVO DE CABLEADO

ESPAÑOL

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- PARA EVITAR DESCARGA ELECTRICA, FUEGO, O MUERTE, DESCONECTE LA LAMPARA OR APARATO, O INTERRUMPA EL PASO DE ENERGIA MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE. ¡ASEGURESE DE QUE EL CIRCUITO NO ESTA ENERGIZADO ANTES DE INICIAR LA INSTALACION!
- PARA INSTALARSE Y/O USARSE DE ACUERDO CON LOS CÓDIGOS ELÉCTRICOS Y NORMAS APROPIADAS.
- SI USTED NO ESTA SEGURO ACERCA DE ALGUNA DE LAS PARTES DE ESTAS INSTRUCCIONES, CONSULTE A UN ELECTRICISTA.
- USE ESTE PRODUCTO **SOLO CON CABLE TRENZADO DE COBRE O REVESTIDO DE COBRE**.

INSTALLATION

- ADVERTENCIA: PARA EVITAR DESCARGA ELECTRICA, FUEGO, O MUERTE, DESCONECTE LA LAMPARA OR APARATO, O INTERRUMPA EL PASO DE ENERGIA MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE. ¡ASEGURESE DE QUE EL CIRCUITO NO ESTA ENERGIZADO ANTES DE INICIAR LA INSTALACION!**
- Seleccione el tipo y tamaño del cordón redondo (vea **Tabla 1**).
- Separe el módulo de conexión del armazón de hule empujando el módulo por detrás del armazón con un desarmador (o cable).
- Levante o quite, si es necesario, la parte exterior de la abrazadera e inserte el cordón a través de las mitades de la abrazadera y el armazón.
- Pele el forro del cordón 2.4 cm (15/16"). Pele cada conductor para exponer 1.4 cm (9/16") de alambre, use el calibre de pelado descrito en el producto o en la **Fig. 1**.
- Conecte los cables. Completamente afloje los tornillos terminales. Tuerza todos los hilos de cada conductor bien apretados. (**NO** solde los conductores). Inserte cada conductor en el agujero apropiado de conexión (vea la **Tabla 2B**) y apriete los tornillos terminales a un torque de 12-14 in-lb. **NOTA:** Los tornillos terminales sólo **DEBEN** tocar el conductor, **NO** el aislante. **NO** use alambre macizo.
- Ensamble el módulo clavija/conector cableado al armazón alineando la cuña. Apriete los 3 (tres) tornillos de ensamble.
- Asegúrese que la abrazadera exterior sujeta al forro del cordón, sosteniendo la parte inferior de la abrazadera, alternadamente apriete los 2 (dos) tornillos de la abrazadera del cable a un torque de 12-14 in-lb.

TABLA 1

Tamaños y Tipos de Cordón
18/3 AWG - S, ST, SO, SOW; 16/3 AWG - S, ST, SO, SOW; 14/3 AWG - SJ, SJT, SJTO, SJTOW
14/3 AWG - S, ST, SO, SOW
12/3 AWG - SO, SOW 10/3 AWG - SOW

TABLA 2

Alambre	Tornillos Terminales	
	125V	250 V
Verde	Verde	Verde
Blanco	Plateado	Latón/Negro
Negro	Latón/Negro	Latón/Negro

GARANTIA LIMITADA POR DOS AÑOS Y EXCLUSIONES

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton está libre de defectos en materiales o fabricación por un periodo de dos años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción. **Para detalles visite www.leviton.com o llame al 1-800-824-3005.** Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal, o no conforme con las etiquetas o instrucciones. **No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular** pero si alguna garantía implicada se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implicada, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a dos años. **Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía.** Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

SOLO PARA MEXICO

POLIZA DE GARANTIA: LEVITON S. de R.L. de C. V., LAGO TANA NO. 43 COL. HUICHAPAN, DEL. M. HIDALGO MEXICO D. F., MEXICO. CP 11290 Tel (55) 5082-1040. Garantiza este producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**

- Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido en cualquiera de los centros de servicio que se indican a continuación.
- La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: LEVITON S. de R.L. de C.V.
- El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
- Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: LEVITON S. de R.L. de C.V.
- Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por LEVITON S. de R.L. de C.V.
- El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
- En caso de que la presente garantía se extravíe el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

DATOS DEL USUARIO	
NOMBRE: _____	DIRECCION: _____
COL: _____	C.P. _____
CIUDAD: _____	
ESTADO: _____	
TELEFONO: _____	
DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR	
RAZON SOCIAL: _____	PRODUCTO: _____
MARCA: _____	MODELO: _____
NO DE SERIE: _____	
NO. DEL DISTRIBUIDOR: _____	
DIRECCION: _____	
COL: _____	C.P. _____
CIUDAD: _____	
ESTADO: _____	
TELEFONO: _____	
FECHA DE VENTA: _____	
FECHA DE ENTREGA O INSTALACION: _____	